Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S

Instruction Manual	*Original*	English
Instrukcja obsługi	*Tłumaczenie*	Polski
Návod k obsluze	*Překlad*	Čeština
Návod na obsluhu	*Preklad*	Slovenčina
Priročnik za uporabo	*Prevod*	Slovenščina
Használati útmutató	*Fordítás*	Magyar
Εγχειρίδιο οδηγιών	*Μετάφραση*	Ελληνικά
Priručnik s uputama	*Prijevod*	Hrvatski
Manual de instrucțiuni	*Traducere*	Română
Kasutusjuhend	*Tõlge*	Eesti
Lietošanas rokasgrāmata	*Tulkojums*	Latviski
Naudojimo instrukcija	*Vertimas*	Lietuvių k.

1WMPD4004308A

Saturs

Cienījamie klienti! 2
Iepriekšējas piezīmes 2
Piesardzības pasākumi 2
Sastāvdaļu apzīmējumi 5
Simboli 6
Darba režīms 8
1. Normāls mērījums 8
2. Datu uzmeklēšana 8
3. Visu atmiņā saglabāto datu dzēšana 8
4. Mērījums ar vēlamo sistolisko spiedienu 8
Mērītāja lietošana 9
Bateriju ievietošana/nomaiņa 9
Gaisa šļūtenes pievienošana 10
Maiņstrāvas adaptera pievienošana 10
Pareiza manšetes izmēra izvēle 11
Rokas manšetes uzlikšana 11
Kā veikt precīzus mērījumus 13
Mērījums 13
Pēc mērījuma 13
Mērījumi 14
Normāls mērījums 14
Mērījums ar vēlamo sistolisko spiedienu 15
Piezīmes precīzam mērījumam 15
Atmiņas datu uzmeklēšana 16
Kas ir IHB/AFib indikators? 17
Kas ir priekškambaru fibrilācija? 17
%IHB/AFib 17
Spiediena joslas indikators 18
PVO klasifikācijas indikators 18
Par asinsspiedienu 18
Kas ir asinsspiediens? 18
Kas ir hipertensija un kā tā tiek kontrolēta? 19
Kāpēc nepieciešams mērīt asinsspiedienu mājas apstākļos? 19
PVO asinsspiediena klasifikācija 19
Asinsspiediena izmaiņas 19
Problēmu novēršana 20
Apkope 21
Tehniskie dati 21

Cienījamie klienti!

Apsveicam ar modernā A&D asinsspiediena mērītāja iegādi! Šī ierīce, kas paredzēta ērtai lietošanai un precīziem mērījumiem, atvieglos jūsu ikdienas asinsspiediena mērīšanas režīmu.

Pirms pirmās lietošanas reizes, mēs iesakām rūpīgi izlasīt šo lietošanas rokasgrāmatu.

Iepriekšējas piezīmes

- ❑ Šī ierīce atbilst Eiropas Padomes Direktīvai 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm. Par to liecina CE 0123 atbilstības zīme. (0123: iesaistītās pilnvarotās iestādes atsauces numurs)
- ❑ Ierīce ir paredzēta pieaugušajiem, bet ne jaundzimušajiem vai mazuļiem.
- ❑ Lietošanas apstākļi. Ierīce ir paredzēta patstāvīgai lietošanai mājas aprūpes apstākļos.
- ❑ Šī ierīce ir paredzēta, lai noteiktu cilvēka asinsspiedienu un pulsa ātrumu diagnozes uzstādīšanai.

Piesardzības pasākumi

- ❑ Ierīces konstrukcijā izmantotas precīzijas sastāvdaļas. Nepakļaujiet ierīci paaugstinātai temperatūrai, mitrumam, tiešiem saules stariem, strāvas triecienam vai putekļiem.
- ❑ Tīriet ierīci un manšeti ar sausu, mīkstu drānu vai drānu, kas piesūcināta ar ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Ierīces vai manšetes tīrīšanai nekad neizmantojiet spirtu, benzolu, šķīdinātāju vai citas kodīgas ķīmiskās vielas.
- ❑ Nelokiet manšeti pārāk cieši un neuzglabājiet šļūteni ilgu laiku cieši savītu, jo tas var saīsināt sastāvdaļu kalpošanas laiku.
- ❑ Ar šļūteni un kabeli rīkojieties uzmanīgi, lai nejauši nenožņaugtu mazuli vai zīdaini.
- ❑ Mērījuma laikā nesavijiet gaisa šļūteni. Nepārtraukta manšetes spiediena dēļ tas var radīt ievainojumu.
- ❑ Ierīce un manšete nav ūdensizturīga. Nepieļaujiet ierīces un manšetes piesārņošanu ar lietu, sviedriem un ūdeni.
- ❑ Ja ierīci izmanto televizora, mikroviļņu krāsns, mobilā tālruņa, rentgenstaru vai citu ierīču ar spēcīgu elektromagnētisko lauku tuvumā, mērījumi var nebūt precīzi.
- ❑ Šā asinsspiediena mērītāja darbību var ietekmēt arī bezvadu sakaru ierīces, piemēram, mājas tīkla ierīces, mobilie tālruņi, bezvadu tālruņi, to bāzes stacijas un rācijas.
  Tāpēc mērītājam jāatrodas vismaz 30 cm attālumā no šādām ierīcēm.

- ❑ Atkārtoti lietojot ierīci, pārliecinieties, ka tā ir tīra.
- ❑ Lietotās iekārtas, sastāvdaļas un baterijas nav uzskatāmas par parastiem sadzīves atkritumiem, un tās jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- ❑ Izmantojot maiņstrāvas adapteri, pārliecinieties, ka maiņstrāvas adapteri var pēc nepieciešamības ātri izvilkt no elektriskās strāvas pieslēgvietas.
- ❑ Nepārveidojiet ierīci. Tas var izraisīt negadījumus vai ierīces bojājumus.
- ❑ Lai mērītu asinsspiedienu, manšetei jāsaspiež roka pietiekoši stipri, lai uz laiku apturētu asins plūsmu caur artēriju. Tas var izraisīt sāpes vai nejutīgumu rokā, vai arī īslaicīgi izveidot uz rokas sarkanu plankumu. Šādi simptomi var rasties jo īpaši tad, ja mērījumi tiek secīgi atkārtoti. Pēc brīža sāpes, nejutīgums vai sarkanie plankumi izzudīs.
- ❑ Ja asinsspiediens tiek mērīts pārāk bieži, asins plūsmas traucējuma dēļ tas var izraisīt traumu. Atkārtoti lietojot ierīci, pārliecinieties, vai ierīces darbība nerada ilgstošus asinsrites traucējumus.
- ❑ Ja jums ir bijusi mastektomija, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- ❑ Neļaujiet bērniem pašiem izmantot ierīci un nelietojiet to zīdaiņiem pieejamā vietā. Tas var izraisīt negadījumus vai bojājumus.
- ❑ Ierīcei ir mazas daļas, kas rada aizrīšanās risku, ja zīdainis tās nejauši norij.
- ❑ Mērījuma laikā atvienojiet maiņstrāvas adapteri, ja tas netiek izmantots.
- ❑ Šajā lietošanas rokasgrāmatā nenorādīto piederumu izmantošana var apdraudēt drošību.
- ❑ Ja rodas bateriju īssavienojums, tās var sakarst un izraisīt apdegumus.
- ❑ Pirms ierīces lietošanas ļaujiet tai pielāgoties apkārtējai videi (apmēram stundu).
- ❑ Klīniskā pārbaude ar zīdaiņiem un grūtniecēm nav veikta. Nelietojiet ierīci zīdaiņiem un grūtniecēm.
- ❑ Nepieskarieties vienlaikus baterijām, līdzstrāvas pieslēgvietai un pacientam. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- ❑ Nepiepildiet manšeti ar gaisu, ja tā nav aplikta ap rokas augšdelmu.

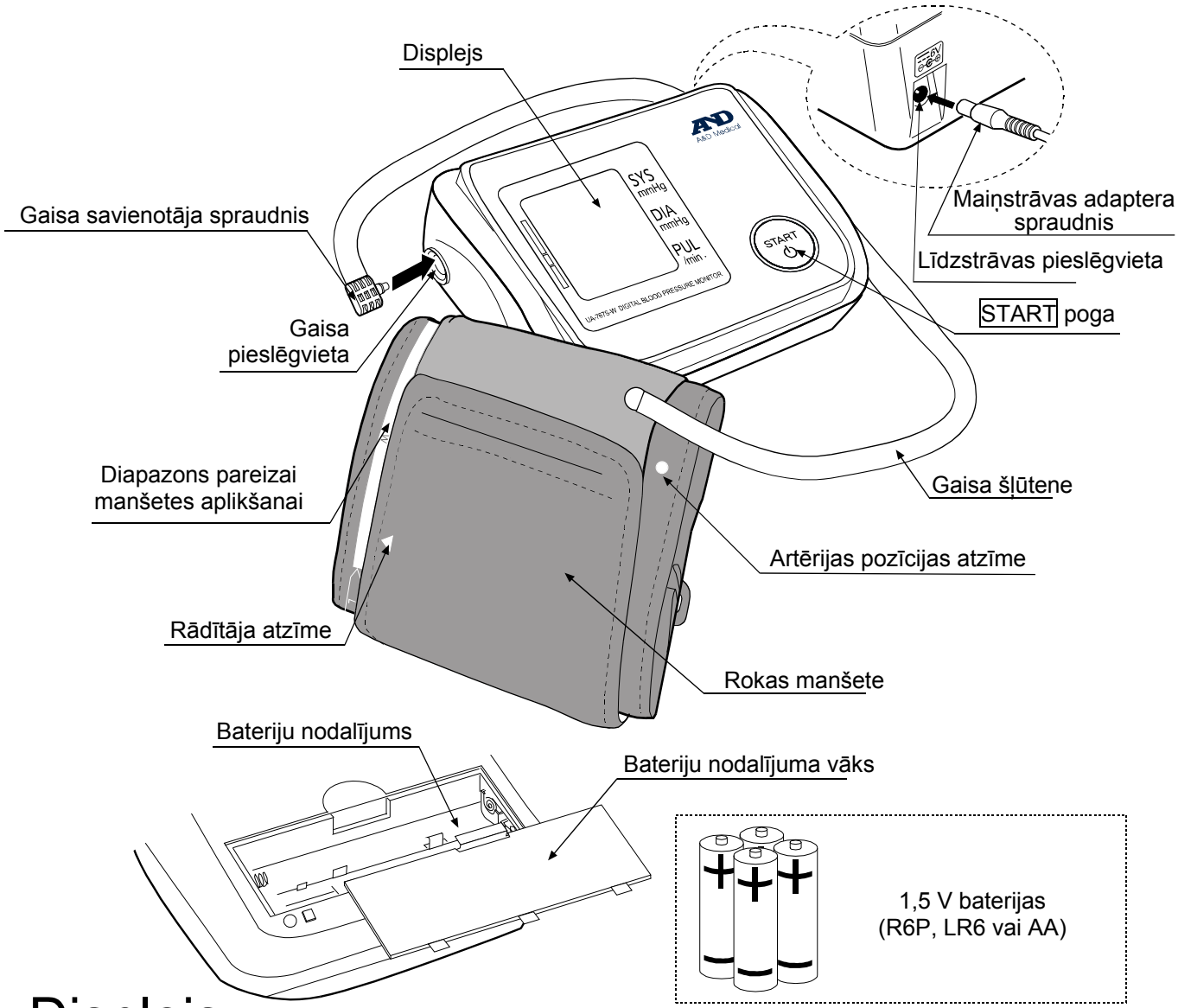
Kontrindikācijas

Tālāk minēti piesardzības pasākumi pareizai ierīces lietošanai.

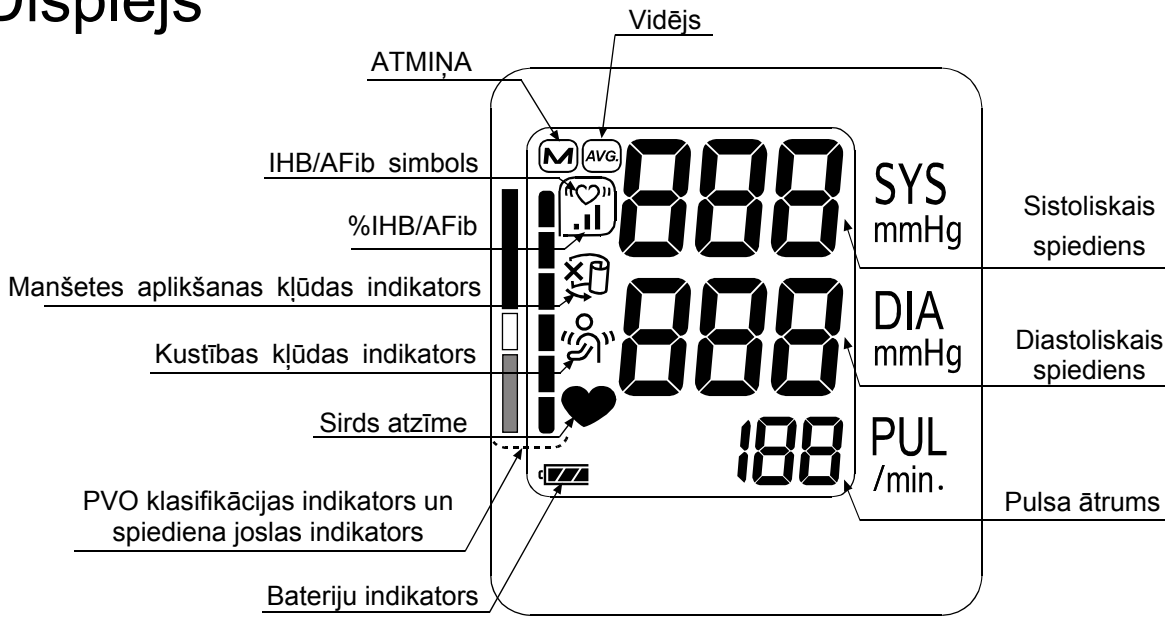
- ❑ Neuzlieciet manšeti uz rokas, ja tai pievienota cita elektriska medicīnas iekārta. Pretējā gadījumā iekārta var darboties nepareizi.
- ❑ Cilvēkiem ar smagu asinsrites nepietiekamību rokā pirms ierīces lietošanas jākonsultējas ar ārstu, lai izvairītos no medicīniskām problēmām.
- ▭ Pēc mērījuma rezultātu iegūšanas patstāvīgi neuzstādiet diagnozi un nesāciet ārstēšanos. Rezultāti vienmēr jānovērtē un ārstēšana jānozīmē, konsultējoties ar ārstu.
- ❑ Nelieciet manšeti uz rokas, uz kuras ir nesadzijusi brūce.

- ❑ Nelieciet manšeti uz rokas, kurā intravenozi tiek ievadītas zāles vai veikta asins pārliešana. Tas var radīt ievainojumu vai negadījumus.
- ❑ Neizmantojiet ierīci vietās, kurās ir viegli uzliesmojošas gāzes, piemēram, anestēzijas gāzes. Tas var izraisīt eksploziju.
- ❑ Neizmantojiet ierīci ļoti koncentrēta skābekļa vidē, piemēram, augstspiediena skābekļa kamerā vai skābekļa teltī. Tas var izraisīt degšanu vai sprādzienu.

Sastāvdaļu apzīmējumi



Displejs



Simboli

Simboli, kas uzdrukāti uz ierīces korpusa

Simboli	Funkcija/nozīme
⏻	Gaidstāve un ierīces ieslēgšana.
SYS	Sistoliskais asinsspiediens, kas izteikts mm Hg
DIA	Diastoliskais asinsspiediens, kas izteikts mm Hg
PUL	Pulss minūtē
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Bateriju ielikšanas norādījums
⎓	Līdzstrāva
	BF tips: ierīce, manšete un šļūtene ir izstrādātas tā, lai nodrošinātu īpašu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecieniem.
CE 0123	EK direktīvas medicīnas ierīces uzlīme
EC REP	ES pārstāvis
	Ražotājs
2014	Ražošanas datums
IP	Starptautiskais aizsardzības simbols
	WEEE uzlīme
SN	Sērijas numurs
	Skatiet lietošanas rokasgrāmatu/brošūru
⊖ C ⊕	Līdzstrāvas pieslēgvietas polaritāte
	Glabāt sausā vietā

Simboli, kas tiek attēloti uz displeja

Simboli	Funkcija/nozīme	Ieteicamā rīcība
	Parādās mērījuma veikšanas laikā. Mirgo, kad ir noteikts pulss.	Mērījums pašlaik tiek veikts. Mēģiniet nekustēties.
	IHB/AFib simbols Parādās, kad ir konstatēta neregulāra sirdsdarbība. Var iedegties, ja tiek konstatēta neliela vibrācija, piemēram, trīce vai kratīšana.	———
	Parādās, kad konstatēta ķermeņa vai rokas kustība.	Lasījums var sniegt nepareizu vērtību. Mēģiniet mērīt vēlreiz. Mērījuma laikā nekustieties.

Simboli

Simboli	Funkcija/nozīme	Ieteicamā rīcība
	Parādās mērījuma laikā, ja manšete ir uzlikta vaļīgi.	Lasījums var sniegt nepareizu vērtību. Uzlieciet manšeti pareizi un vēlreiz veiciet mērījumu.
	IHB/AFib noteiktais rādītājs atmiņā $\%IHB/AFib = \frac{\text{Noteikto IHB/AFibs skaits atmiņā}}{\text{Kopējais skaits}} \times 100\ [\%]$	———
	Iepriekšējie mērījumi, kas saglabāti ATMIŅĀ.	———
	Vidējais rādītājs	———
	PILNĪBĀ UZLĀDĒTA BATERIJA Baterijas jaudas indikators mērījuma laikā.	———
	ZEMS BATERIJAS UZLĀDES LĪMENIS Ja indikators mirgo, baterijas uzlādes līmenis ir zems.	Kad atzīme mirgo, aizstājiet visas baterijas ar jaunām.
	Nestabils asinsspiediens, ko izraisa kustēšanās mērījuma laikā.	Mēģiniet mērīt vēlreiz. Mērījuma laikā nekustieties.
	Sistoliskās un diastoliskās vērtības ir 10 mm Hg viena pret otru.	Uzlieciet manšeti pareizi un vēlreiz veiciet mērījumu.
	Piepildīšanas laikā spiediena vērtība nepalielinājās.	
	Manšete nav pareizi uzlikta.	
	PULSA DISPLEJA KĻŪDA Pulss netika pareizi noteikts.	
	Asinsspiediena mērītāja iekšējā kļūda	Izņemiet baterijas un nospiediet pogu START (SĀKT), tad vēlreiz ievietojiet baterijas. Ja kļūda parādās vēlreiz, sazinieties ar tirgotāju.
		

Darba režīms

1. Normāls mērījums

Nospiediet pogu START (SĀKT). Tiek mērīts asinsspiediens, un iegūtie dati tiek saglabāti atmiņā. Šī ierīce var saglabāt atmiņā pēdējos 60 mērījumus.

2. Datu uzmeklēšana

Ja nekas neuzrādās, nospiediet un turiet pogu START (SĀKT).

Gaidstāves režīmā nospiediet un turiet START pogu ➡



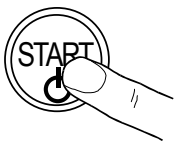
Kad parādās vidējie dati, atlaidiet pogu.

Datu numurs un saglabātie dati tiek automātiski parādīti, sākot ar pēdējo mērījumu.

Papildinformāciju par datu uzmeklēšanu skatiet “Atmiņas datu uzmeklēšana”.

3. Visu atmiņā saglabāto datu dzēšana

Izslēdzot ierīci, nospiediet un turiet pogu START (SĀKT), līdz parādās “CLr no ”.
Lai izdzēstu datus, atlasiet “CLr YES”.



Kad mirgo atzīme M, dati ir izdzēsti.
Ierīce automātiski izslēdzas.

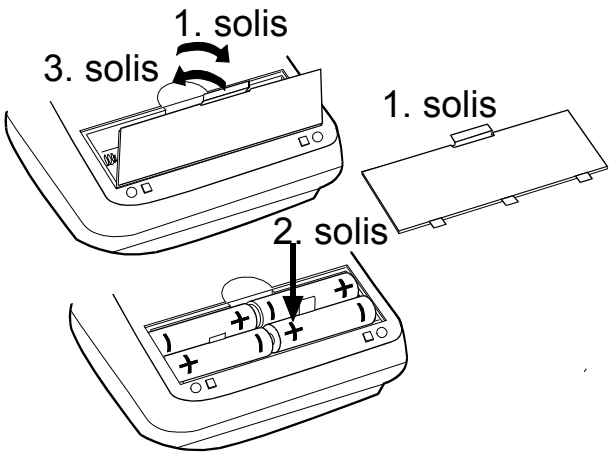
4. Mērījums ar vēlamo sistolisko spiedienu

Skatiet 15. lpp., lai iegūtu informāciju par mērījumiem ar vēlamo sistolisko spiedienu.

Mērītāja lietošana

Bateriju ievietošana/nomaiņa

1. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu.
2. Izņemiet izlietotās baterijas un bateriju nodalījumā ievietojiet jaunas baterijas, kā parādīts attēlā, lai polaritātes (+ un -) būtu pareizas. Izmantojiet tikai R6P, LR6 vai AA baterijas.
3. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu.



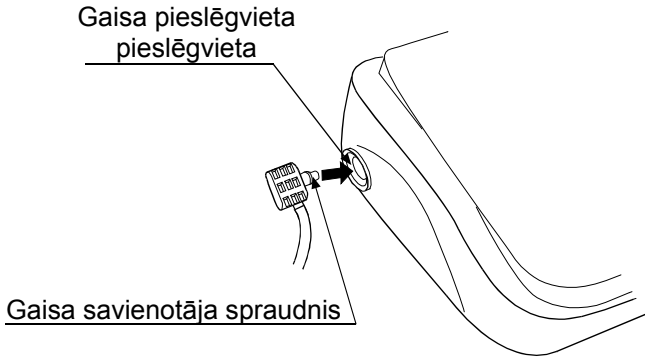
UZMANĪBU

- ❑ Ievietojiet baterijas, kā parādīts uz bateriju nodalījuma. Ja tās tiek ievietotas nepareizi, ierīce nedarbosies.
- ❑ Kad uz displeja mirgo (ZEMA BATERIJAS UZLĀDES LĪMEŅA atzīme), aizstājiet visas baterijas ar jaunām. Nesajauciet vecās baterijas ar jaunajām. Tas var samazināt bateriju ekspluatācijas laiku vai kavēt ierīces darbību.
  Baterijas nomainiet divas vai vairāk sekundes pēc ierīces izslēgšanas.
  Ja (ZEMA BATERIJAS UZLĀDES LĪMEŅA atzīme) parādās pat pēc bateriju nomaiņas, veiciet asinsspiediena mērījumu. Ierīce var neatpazīt jaunās baterijas.
- ❑ (ZEMA BATERIJAS UZLĀDES LĪMEŅA atzīme) neparādās, kad baterijas ir tukšas.
- ❑ Bateriju ekspluatācijas laiks ir atkarīgs no apkārtējās vides temperatūras, un zemās temperatūrās tas var būt īsāks. Parasti četru jaunu LR6 bateriju ekspluatācijas laiks ir apmēram viens gads, ja tās izmanto mērīšanai divas reizes katru dienu.
- ❑ Izmantojiet tikai norādītās baterijas. Baterijas, kas ir iekļautas komplektā ar ierīci, ir paredzētas, lai pārbaudītu mērītāja darbību, un to ekspluatācijas laiks ir ierobežots.
- ❑ Ja ierīce ilgāku laiku netiks lietota, izņemiet baterijas.
  Baterijām var rasties noplūde, tādējādi izraisot darbības traucējumu.

Mērītāja lietošana

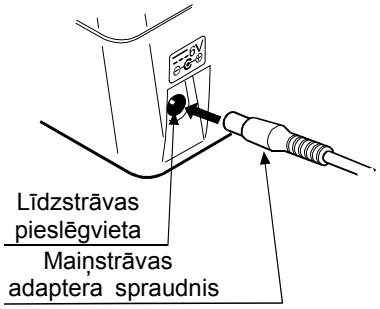
Gaisa šļūtenes pievienošana

Stingri ievietojiet gaisa savienotāja spraudni gaisa pieslēgvietā.



Maiņstrāvas adaptera pievienošana

Ievietojiet maiņstrāvas adaptera spraudni līdzstrāvas pieslēgvietā. Tad pieslēdziet maiņstrāvas adapteri elektrības rozetei.



- ❑ Izmantojiet norādīto maiņstrāvas adapteri. (Skat. 22. lpp.)
- ❑ Atvienojot maiņstrāvas adapteri no elektrības rozetes, satveriet un velciet maiņstrāvas adaptera pamatdaļu ārā no rozetes.
- ❑ Atvienojot maiņstrāvas adaptera spraudni no asinsspiediena mērītāja, satveriet un velciet maiņstrāvas adaptera spraudni ārā no mērītāja.

Mērītāja lietošana

Pareiza manšetes izmēra izvēle

Lai iegūtu precīzu rādījumu, ir svarīgi lietot pareiza izmēra manšeti. Ja manšetes izmērs nav piemērots, rādījums var sniegt nepareizu asinsspiediena vērtību.

- ❑ Rokas izmērs ir uzdrukāts uz katras manšetes.
- ❑ Uz manšetes esošā rādītāja atzīme ▲ un diapazons pareizai manšetes aplikšanai norāda, vai jūs uzliekat pareizo manšeti. (Skatiet sadaļu “Uz manšetes uzdrukātie simboli” nākamajā lappusē)
- ❑ Ja rādītāja atzīmes ▲ virziens vērsts ārpus diapazona, sazinieties ar savu vietējo tirgotāju, lai iegādātos citu manšeti.
- ❑ Rokas manšete uzskatāma par palīgmateriālu. Ja tā ir nolietojusies, iegādājieties jaunu.

Rokas izmērs	Ieteicamais manšetes izmērs	Kataloga numurs
31 cm līdz 45 cm	Manšete lielam pieaugušajam	CUF-F-LA
22 cm līdz 42 cm	Plaša diapazona manšete	CUF-I
22 cm līdz 32 cm	Manšete pieaugušajam	CUF-F-A

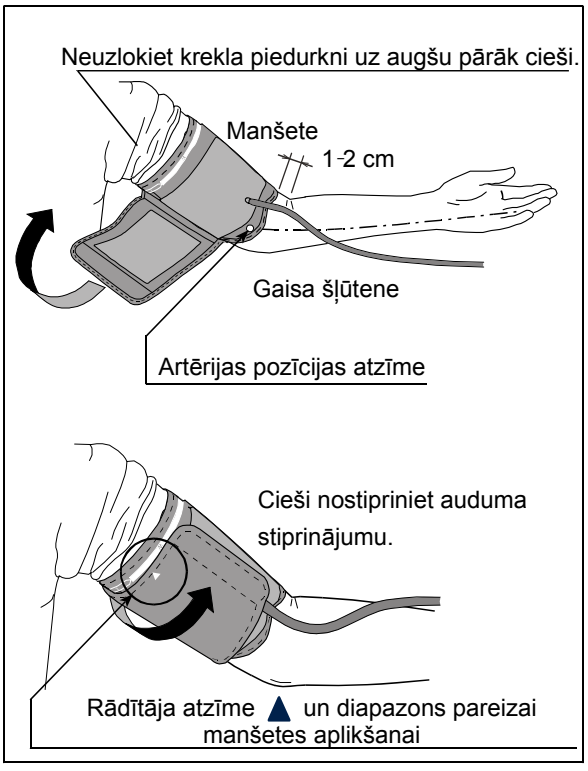
Rokas izmērs: apkārtmērs pie bicepsa muskuļa.
Piezīme. UA-767S nav paredzēts mazai manšetei.

Rokas manšetes uzlikšana

1. Aplieciet manšeti ap rokas augšdelmu, apmēram 1‑2 cm virs elkoņa iekšpuses, kā parādīts attēlā. Uzlieciet manšeti tieši uz ādas, jo apģērbs var radīt vāju pulsu un nepareizu rādījumu.

2. Rokas augšdelma saspiešana, ko rada pārāk cieši uzlocīta krekla piedurkne, var traucēt iegūt precīzus rādījumus.

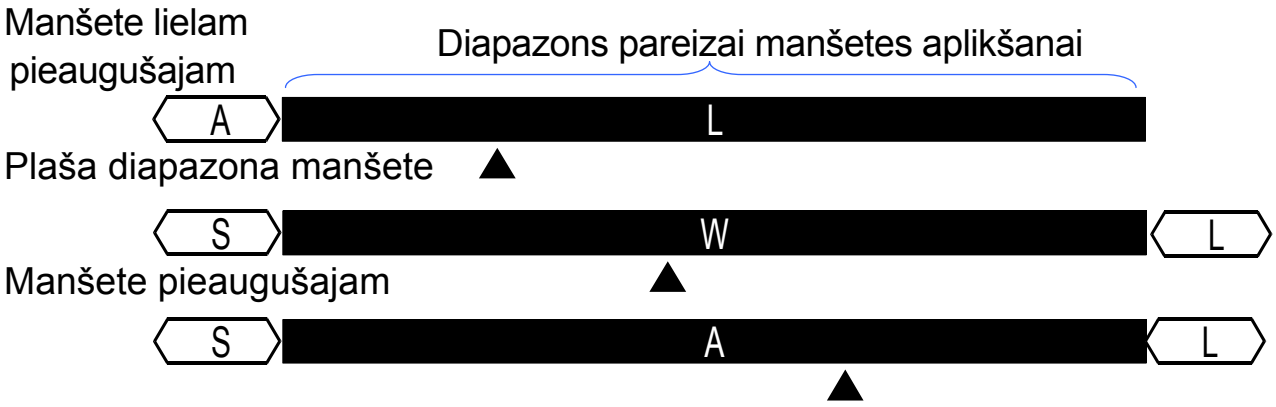
3. Pārliecinieties, ka rādītājs ▲ ir vērsts pret piemēroto diapazonu pareizai manšetes aplikšanai.



Mērītāja lietošana

Uz manšetes uzdrukātie simboli

Simboli	Funkcija/nozīme	Ieteicamā rīcība
●	Artērijas pozīcijas atzīme	Novietojiet atzīmi ● uz rokas augšdelma artērijas vai vienā līnijā ar zeltneša pirkstu rokas iekšpusē.
▲	Rādītājs	———
REF	Kataloga numurs	———
A	Diapazons pieaugušajam paredzētas manšetes pareizai aplikšanai. Uzdrukāts uz manšetes pieaugušajam.	———
L	Ārpus diapazona atzīme, kas uzdrukāta uz manšetes pieaugušajam un plaša diapazona manšetes.	Manšetes pieaugušajam un plaša diapazona manšetes vietā izmantojiet manšeti lielam pieaugušajam.
W	Diapazons pareizai plaša diapazona manšetes aplikšanai. Uzdrukāts uz plaša diapazona manšetes.	———
L	Diapazons pareizai lielam pieaugušajam paredzētas manšetes aplikšanai. Uzdrukāts uz manšetes lielam pieaugušajam.	———
S	Zem diapazona atzīme, kas uzdrukāta uz manšetes lielam pieaugušajam un plaša diapazona manšetes.	———
A	Zem diapazona atzīme, kas uzdrukāta uz manšetes lielam pieaugušajam.	Lielam pieaugušajam paredzētas manšetes vietā izmantojiet manšeti pieaugušajam.
LOT	Partijas numurs	———



Mērītāja lietošana

Kā veikt precīzus mērījumus

Lai veiktu pēc iespējas precīzāku asinsspiediena mērījumu:

- ❑ ērti apsēdieties uz krēsla; nolieciet roku uz galda; nesakrustojiet kājas; nolieciet pēdas līdzeni uz grīdas un iztaisnojiet muguru;
- ❑ pirms mērījuma atslābinieties piecas līdz desmit minūtes;
- ❑ novietojiet manšetes vidusdaļu vienā līmenī ar jūsu sirdi;
- ❑ mērījuma laikā nekustieties un klusējiet;
- ❑ neveiciet mērījumu uzreiz pēc fiziskas slodzes vai mazgāšanās vannā; pirms mērījuma veikšanas atpūtieties divdesmit vai trīsdesmit minūtes;
- ❑ centieties veikt asinsspiediena mērījumu katru dienu vienā un tajā pašā laikā.

Mērījums

Mērījuma laikā manšete kļūst ļoti cieša — tā ir normāla parādība. (Neuztraucieties).

Pēc mērījuma

Lai pēc mērījuma izslēgtu ierīci, nospiediet pogu START (SĀKT).
Noņemiet manšeti un ierakstiet savus datus.

Piezīme. Ierīcei ir automātiska izslēgšanās funkcija, kas aptuveni vienu minūti pēc mērīšanas izslēdz ierīci.
Starp mērījumiem vienai un tai pašai personai jābūt vismaz trīs minūšu starplaikam.

Mērījumi

Pirms mērījuma skatiet “Piezīmes precīzam mērījumam” nākamajā lappusē.

Normāls mērījums

1. Uzlieciet manšeti uz rokas (ieteicams uz kreisās rokas). Mērījuma laikā klusējiet.

2. Nospiediet pogu START (SĀKT). Redzami visi displeja segmenti. Uz īsu brīdi mirgo nulles atzīme (0). Kad sākas mērījums, displejs mainās, kā norādīts attēlā pa labi. Manšete sāk piepildīties ar gaisu. Manšete kļūst ļoti cieša — tā ir normāla parādība. Gaisa piepildīšanas laikā displeja kreisajā stūrī parādās spiediena joslas indikators.

   Piezīme. Ja jebkurā brīdī jūs vēlaties apturēt piepildīšanu, vēlreiz nospiediet pogu START (SĀKT).

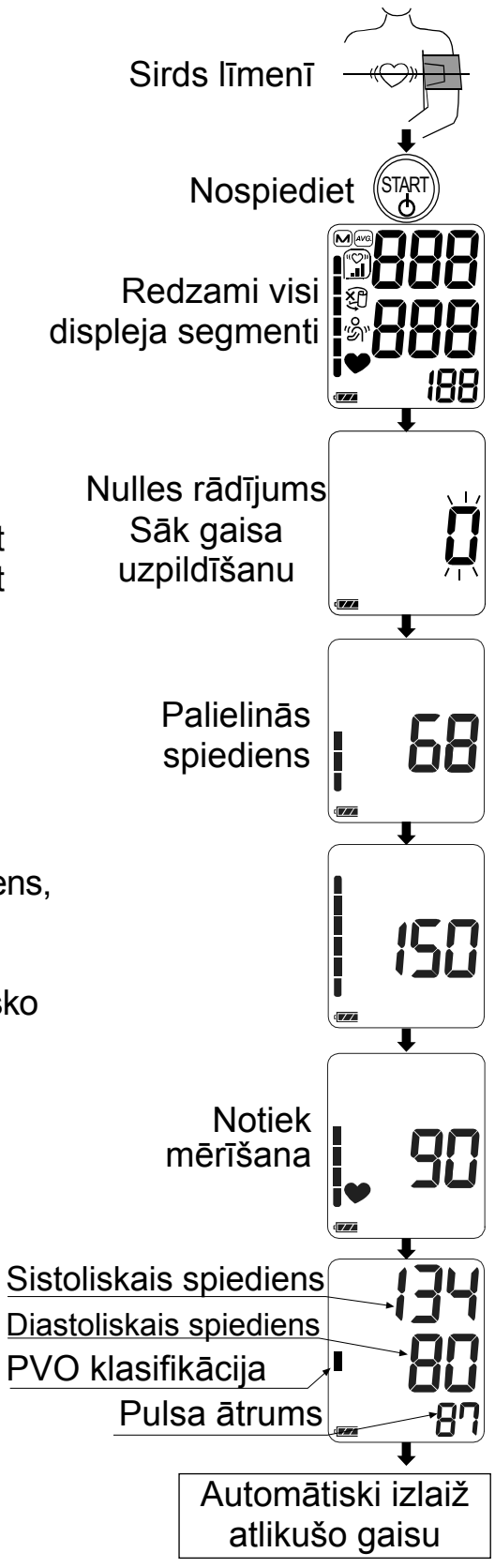
3. Kad manšete ir piepildīta, automātiski sākas gaisa izplūde un mirgo ♥ (sirds atzīme), norādot, ka tiek veikts mērījums. Līdzko pulss ir noteikts, atzīme mirgo pie katra pulsa sitiena.

   Piezīme. Ja netiek panākts atbilstošs spiediens, ierīce sāk automātiski piepildīties. Lai novērstu atkārtotu uzpildīšanu, skatiet “Mērījums ar vēlamo sistolisko spiedienu” nākamajā lappusē.

4. Kad mērījums ir pabeigts, parādās sistoliskā un diastoliskā spiediena rādījumi un pulsa ātrums. Manšete automātiski izlaiž atlikušo gaisu un pilnībā iztukšojas.

5. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu START (SĀKT). Ja ar ierīci vienu minūti neveic nekādas darbības, tā automātiski izslēdzas.

Piezīme. Starp mērījumiem vienai un tai pašai personai jābūt vismaz trīs minūšu starplaikam.



Mērījumi

Mērījums ar vēlamo sistolisko spiedienu

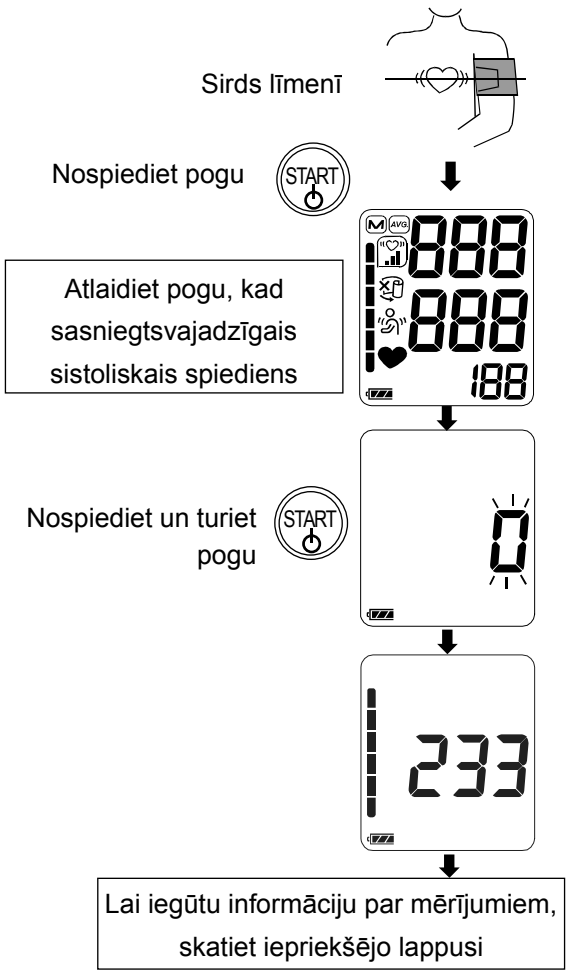
UA-767S ir paredzēts pulsa noteikšanai un automātiskai manšetes piepildīšanai līdz sistoliskā spiediena līmenim.
Izmantojiet šo metodi, ja vairākas reizes tiek veikta atkārtota piepildīšana vai ja netiek uzrādīti rezultāti, lai arī spiediens samazinās līdz 20 mm Hg vai zemāk.

1. Uzlieciet manšeti uz rokas sirds līmenī (vēlams uz kreisās rokas).

2. Nospiediet pogu START (SĀKT).

3. Kad mirgo nulles atzīme, nospiediet un turiet pogu START (SĀKT), līdz parādās par 30 līdz 40 mm Hg lielāks skaitlis nekā jūsu vēlamais sistoliskais spiediens.

4. Kad tiek sasniegts vēlamais skaitlis, atlaidiet pogu START (SĀKT) un sāciet mērījumu. Turpiniet mērīt asinsspiedienu, kā aprakstīts iepriekšējā lappusē.



Piezīmes precīzam mērījumam

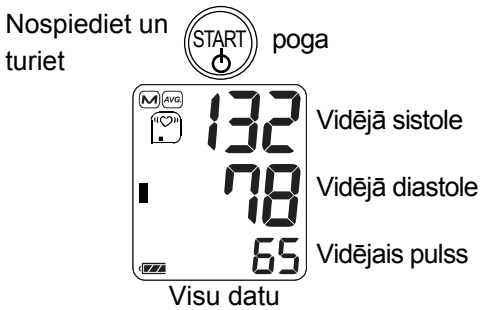
- ❑ Ērti apsēdieties uz krēsla. Nolieciet roku uz galda ar plaukstu vērstu augšup, un uzlieciet manšeti sirds līmenī.
- ❑ Pirms mērījuma atslābinieties aptuveni piecas līdz desmit minūtes. Ja jūs esat satraukts vai nomākts emocionāla stresa dēļ, šī stresa ietekmē asinsspiediena rādījums būs augstāks (vai zemāks) par parasto, un pulsa rādījums parasti ir ātrāks nekā parasti.
- ❑ Asinsspiediens pastāvīgi mainās atkarībā no tā, ko jūs darāt un ko esat ēduši. Jūsu dzērienam var būt ļoti spēcīga un strauja ietekme uz asinsspiedienu.
- ❑ Ierīces mērījumu pamatā ir sirdsdarbība. Ja jums ir ļoti vāja vai neregulāra sirdsdarbība, ierīcei var būt grūti noteikt asinsspiedienu.
- ❑ Ja ierīce konstatē neparastu stāvokli, tā pārtrauc mērījumu un parāda kļūdas simbolu. Simbolu aprakstu skatiet 7.

- ❑ Šo ierīci drīkst lietot pieaugušais. Pirms šīs ierīces lietošanas bērnam konsultējieties ar savu ārstu. Bērns nedrīkst lietot šo ierīci bez uzraudzības.
- ❑ Automātiskā asinsspiediena mērītāja darbību var ietekmēt pārmērīga temperatūra, mitrums vai augstums.

Atmiņas datu uzmeklēšana

Piezīme. Šī ierīce saglabā atmiņā pēdējos 60 mērījumus.

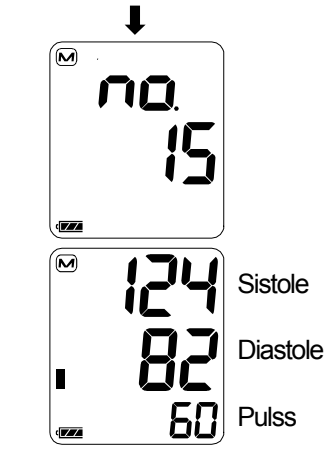
1. Ja nekas neuzrādās, nospiediet un turiet powgu START (SĀKT), lai uzmeklētu saglabātos datus.



Visu datu vidējais rādītājs

2. Kad parādās vidējie dati, atlaidiet pogu.

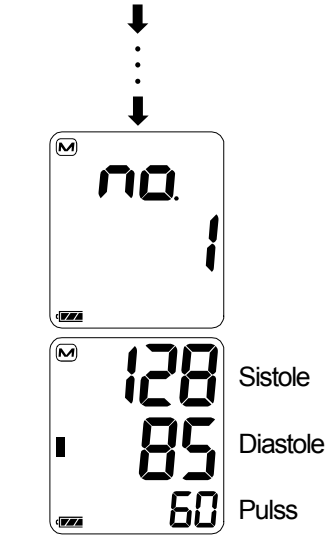
3. Datu numurs un saglabātie dati tiek automātiski parādīti, sākot ar pēdējo mērījumu.



Pēdējā mērījuma dati

4. Displejs automātiski izslēgsies pēc visu datu parādīšanas.

Piezīme. Nospiežot pogu START (SĀKT) datu uzmeklēšanas laikā, ierīce izslēdzas.



Pirmā mērījuma dati (vecākā)

Kas ir IHB/AFib indikators?

Kad mērījuma laikā mērītājs konstatē neregulāru ritmu, uz displeja parādās IHB/AFib indikators ar mērījuma vērtībām.

Piezīme. Ja šis IHB/AFib indikators parādās bieži, mēs iesakām sazināties ar savu ārstu.

Kas ir priekškambaru fibrilācija?

Sirds saraujas, sirdī rodoties elektriskiem impulsiem, un sūknē asinis caur ķermeni. Priekškambaru fibrilācija (AFib) rodas, kad elektriskie impulsi priekškambarī ir traucēti, tādējādi izraisot neregulāru pulsa intervālu. Priekškambaru fibrilācija var izraisīt asiņu stagnāciju sirdī, kas var viegli radīt asins recekļus — triekas vai sirdslēkmes cēloni.

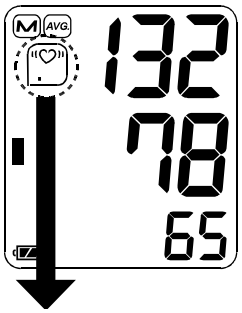
%IHB/AFib

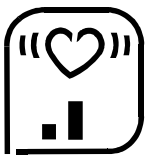
%IHB/AFib uzrādās, kad tiek konstatēts IHB/AFib biežums.
IHB/AFib var noteikt ne tikai trokšņus, piemēram, fizisku kustību, bet arī neregulāru sirdsdarbību. Tāpēc, ja %IHB/AFib līmenis ir augsts, sazinieties ar savu ārstu.

$$\%\text{IHB/AFib} = \frac{\left(\text{Noteikto IHB/AFibs skaits atmiņā}\right)}{\left(\text{Kopējais skaits}\right)} \times 100\ [\%]$$

%IHB/AFib rādījums: %IHB/AFib tiek uzrādīts līdz ar vidējām vērtībām. (Skatiet "Darba režīms" esošo sadaļu "2. Datu uzmeklēšana")
%IHB/AFib neuzrādās, ja atmiņas numurs ir seši vai mazāk.

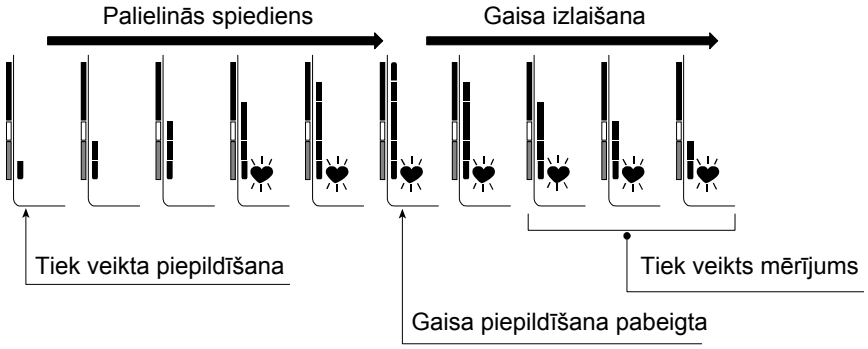
Vidējās vērtības rādījums



0. līmenis %IHB/AFib=0	1. līmenis %IHB/AFib=1–9	2. līmenis %IHB/AFib=10–24	3. līmenis %IHB/AFib=25–100
Neparāda			

Spiediena joslas indikators

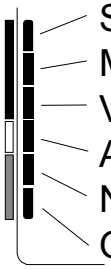
Indikators uzrauga spiediena palielināšanos vai samazināšanos mērījuma laikā.



PVO klasifikācijas indikators

Katrs joslas indikatora segments atbilst PVO asinsspiediena klasifikācijai, kas aprakstīta nākamajā lappusē.

PVO klasifikācijas indikators



Smaga hipertensija
Mērena hipertensija
Viegla hipertensija
Augsta normālā līmenī
Normāla
Optimāla

▮ : Indikators uzrāda segmentu atkarībā no pašreizējiem datiem, kas atbilst PVO klasifikācijai.

Piemērs:



mērena hipertensija



viegla hipertensija



augsta normālā līmenī

Par asinsspiedienu

Kas ir asinsspiediens?

Asinsspiediens ir spēks, ar kādu asinis spiež uz artēriju sieniņām. Sistoliskais spiediens rodas, sirdij saraujoties. Diastoliskais spiediens rodas, sirdij izplešoties. Asinsspiediens tiek mērīts dzīvsudraba stabiņa milimetros (mm Hg). Cilvēka dabiskais asinsspiediens tiek atspoguļots pamatspiediena ietekmē, ko mēra no rīta pēc pamošanās, kad cilvēks vēl ir miera stāvoklī un nav ēdis.

Kas ir hipertensija un kā tā tiek kontrolēta?

Ja hipertensiju, jeb patoloģiski augstu arteriālo asinsspiedienu, neārstē, tas var izraisīt daudzas veselības problēmas, tostarp insultu un sirdslēkmi. Hipertensiju var kontrolēt, mainot dzīvesveidu, izvairoties no stresa un lietojot zāles ārsta uzraudzībā.

Lai novērstu hipertensiju vai to kontrolētu:

- ❑ nesmēķējiet;
- ❑ samaziniet uzņemtā sāls un tauku daudzumu;
- ❑ uzturiet pareizu svaru.
- ❑ regulāri vingrojiet;
- ❑ regulāri veiciet veselības pārbaudes;

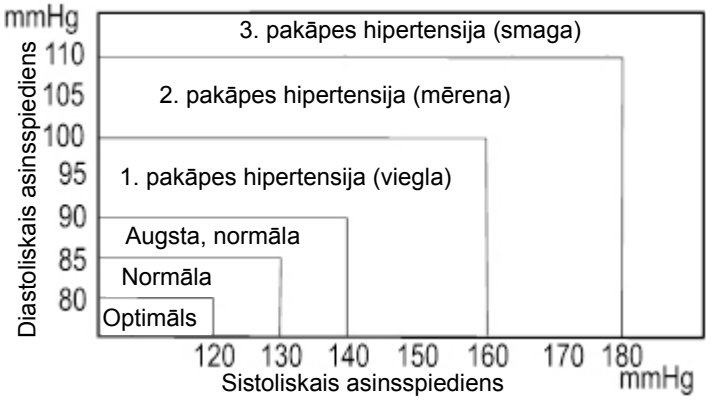
Kāpēc nepieciešams mērīt asinsspiedienu mājas apstākļos?

Asinsspiediena mērīšana klīnikā vai ārsta kabinetā var izraisīt trauksmi, tādējādi radot paaugstinātu rādījumu, kas ir par 25 līdz 30 mm Hg lielāks nekā par mājās izmērīto. Mērījums mājās samazina ārējo apstākļu ietekmi uz asinsspiediena rādījumiem, papildina ārsta rādījumus, kā arī nodrošina precīzāku un pilnīgāku asinsspiediena datu vēsturi.

PVO asinsspiediena klasifikācija

Pasaules Veselības organizācija (PVO) ir noteikusi augsta asinsspiediena novērtēšanas standartus neatkarīgi no vecuma, kā parādīts diagrammā.

Atsauces materiāls: “Journal of Hypertension” 1999, Vol 17 No.2

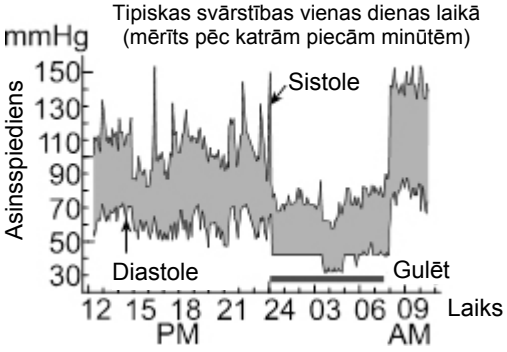


Asinsspiediena izmaiņas

Asinsspiediens ievērojami atšķiras atkarībā no dienas un gadalaika. Dažādu apstākļu dēļ dienas laikā tas var svārstīties no 30 līdz 50 mm Hg. Pacientiem ar hipertensiju izmaiņas ir vēl izteiktākas. Parasti asinsspiediens paaugstinās, strādājot vai spēlējoties, un miega laikā samazinās līdz zemākajam līmenim. Tāpēc neuztraucieties par viena mērījuma rezultātiem.

Lai noteiktu savu normālo asinsspiedienu, veiciet mērījumus katru dienu vienā un tajā pašā laikā, izmantojot šajā lietošanas rokasgrāmatā aprakstīto procedūru. Regulāri rādījumi sniedz daudzpusīgāku asinsspiediena datu vēsturi. Ierakstot asinsspiedienu, noteikti norādiet datumu un laiku. Konsultējieties ar savu ārstu, lai novērtētu asinsspiediena datus.

Tipiskas svārstības vienas dienas laikā (mērīts pēc katrām piecām minūtēm)



Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Ieteicamā rīcība
Displejā nekas neparādās, pat ja ierīce ir ieslēgta.	Baterijas ir tukšas.	Aizstājiet visas baterijas ar jaunām.
	Bateriju kontakti nav pareizi novietoti.	Atkārtoti ievietojiet baterijas tā, lai negatīvie un pozitīvie kontakti atbilstu bateriju nodalījumā norādītajiem.
Manšete neuzpildās.	Pārāk zems bateriju spriegums. Mirgo (ZEMA BATERIJAS UZLĀDES LĪMEŅA atzīme). Atzīme neparādās, ja bateriju ekspluatācijas laiks ir pilnībā beidzies.	Aizstājiet visas baterijas ar jaunām.
Ierīce nemēra. Rādījumi ir pārāk augsti vai zemi.	Manšete nav pareizi uzlikta.	Uzlieciet manšeti pareizi.
	Mērījuma laikā jūs pakustinājāt roku vai ķermeni.	Centieties mērījuma laikā pilnībā nekustēties un nerunāt.
	Manšetes novietojums nav pareizs.	Apsēdieties ērti un nekustieties. Nolieciet roku uz galda ar plaukstu vērstu augšup, un uzlieciet manšeti sirds līmenī.
	———	Ja jums ir ļoti vāja vai neregulāra sirdsdarbība, ierīcei var būt grūti noteikt jūsu asinsspiedienu.
Cita problēma	Vērtība atšķiras no klīnikā vai ārsta kabinetā uzrādītās.	Skatiet “Kāpēc nepieciešams mērīt asinsspiedienu mājas apstākļos?”.
	———	Izņemiet baterijas. Ievietojiet tās pareizi un mēģiniet mērīt vēlreiz.

Piezīme. Ja iepriekš aprakstītās darbības neatrisina problēmu, sazinieties ar tirgotāju. Nemēģiniet atvērt vai labot šo izstrādājumu, jo pretējā gadījumā jūsu garantija būs nederīga.

Apkope

Neatveriet ierīci. Tajā ietvertas trauslas elektriskās daļas un sarežģīts gaisa bloks, kas var tikt bojāts. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot problēmu novēršanas norādījumus, sazinieties ar pilnvaroto tirgotāju savā reģionā vai mūsu klientu apkalpošanas nodaļu. A&D klientu apkalpošana nodrošinās tehnisko informāciju, rezerves daļas un blokus pilnvarotajiem tirgotājiem.
Ierīce tika izstrādāta un izgatavota ilgstošam ekspluatācijas laikam. Tomēr parasti ierīci ir ieteicams pārbaudīt ik pēc diviem gadiem, lai nodrošinātu pareizu un precīzu darbību. Lai veiktu apkopi, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu tirgotāju jūsu reģionā vai uzņēmumu A&D.

Tehniskie dati

Veids	UA-767S
Mērījuma metode	Oscilometriskā mērīšana
Mērījuma diapazons	Spiediens: 0–299 mm Hg Sistoliskais spiediens: 60‑279 mm Hg Diastoliskais spiediens: 40‑200 mm Hg Pulss: 40–180 sitieni/minūtē
Mērījuma precizitāte	Spiediens: ±3 mm Hg Pulss: ±5 %
Strāvas padeves avots	4 x 1,5 V baterijas (R6P, LR6 vai AA) vai maiņstrāvas adapteris (TB-233C) (nav iekļauts)
Mērījumu skaits	Aptuveni 700 reizes LR6 (sārmu baterijas) Aptuveni 200 reizes R6P (mangāna baterijas) Ar spiediena vērtību 180 mm Hg, istabas temperatūrā 23 °C.
Klasifikācija	Medicīnas elektroiekārta ar iekšēju barošanas avotu (nodrošina baterijas)/II klase (nodrošina adapteris) Nepārtraukts darbības režīms
Klīniskā pārbaude	Saskaņā ar ISO81060-2：2013 Klīniskās validācijas pētījumā K5 tika izmantots 85 subjektiem, lai noteiktu diastolisko asinsspiedienu.
EMS	IEC 60601-1-2: 2014
Atmiņa	Pēdējie 60 mērījumi
Darbības apstākļi	+10 līdz +40 °C/15 līdz 85% RH/800 līdz 1060 hPa
Piegādes/uzglabāšanas apstākļi	-20 līdz +60 °C/10 līdz 95% RH /700 līdz 1060 hPa
Izmēri	Aptuveni 140 [P] x 60 [A] x 105 [D] mm
Svars	Aptuveni 245 g, bez baterijām
Aizsardzības pret iekļūšanu klase	Ierīce: IP20

Daļa, kas saskaras ar pacientu — Manšete Tips BF 

Kalpošanas ilgums — Ierīce: pieci gadi (ja lieto sešas reizes dienā)
Manšete: divi gadi (ja lieto sešas reizes dienā)
Maiņstrāvas adapteris: pieci gadi (ja lieto sešas reizes dienā)

Papildpiederums — maiņstrāvas adapteris

Adapteris savieno ierīci ar mājas strāvas padeves avotu. Lai to iegādātos, sazinieties ar savu vietējo A&D tirgotāju. Maiņstrāvas adapteri periodiski jāpārbauda vai jāmaina.

TB-233C — Lai to iegādātos, sazinieties ar savu vietējo A&D tirgotāju.
Maiņstrāvas adapteri periodiski jāpārbauda vai jāmaina.

Uz maiņstrāvas adaptera uzdrukātie simboli

Simboli	Funkcija/nozīme
	Tikai lietošanai iekštelpās
	II klases ierīce
	Termiskais drošinātājs
	Drošinātājs
	EK direktīvas ierīces uzlīme
	EAC sertifikācijas ierīces uzlīme
	Maiņstrāvas adaptera spraudņa polaritāte

Atsevišķi pieejamie piederumi

Manšete

Kataloga numurs	Manšetes izmērs	Rokas izmērs
CUF-F-LA	Manšete lielam pieaugušajam	31 cm līdz 45 cm
CUF-I	Plaša diapazona manšete	22 cm līdz 42 cm
CUF-F-A	Manšete pieaugušajam	22 cm līdz 32 cm

Rokas izmērs: apkārtmērs pie bicepsa muskuļa.

Maiņstrāvas adapteris

Kataloga numurs	Spraudnis (izvades veids)
TB-233C	C tips

Piezīme. Specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
IP klasifikācija ir aizsardzības pakāpe, ko nodrošina pielikumi saskaņā ar IEC 60529. Šī ierīce ir aizsargāta pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs ir 12 mm vai lielāks, piemēram, pirkstiem. Ierīce nav aizsargāta pret ūdens iedarbību.

PIEZĪMES

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-Ⅴ, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123